Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B**

VERORDENING (EEG) Nr. 890/78 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 1978
betreffende de wijze van certificering van hop

(PB L 117 van 29.4.1978, blz. 43)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EEG) nr. 1465/79 van de Commissie van 13 juli 1979	L 177	35	14.7.1979
►**M2**	Verordening (EEG) nr. 3479/80 van de Commissie van 30 december 1980	L 363	83	31.12.1980
►**M3**	Verordening (EEG) nr. 1979/83 van de Commissie van 18 juli 1983	L 195	34	19.7.1983
►**M4**	Verordening (EEG) nr. 2600/85 van de Commissie van 16 september 1985	L 248	9	17.9.1985
►**M5**	Verordening (EEG) nr. 3589/85 van de Commissie van 17 december 1985	L 343	19	20.12.1985
►**M6**	Verordening (EEG) nr. 3994/88 van de Commissie van 21 december 1988	L 354	24	22.12.1988
►**M7**	Verordening (EEG) nr. 921/89 van de Commissie van 10 april 1989	L 97	40	11.4.1989
►**M8**	Verordening (EEG) nr. 2265/91 van de Commissie van 26 juli 1991	L 208	22	30.7.1991
►**M9**	Verordening (EEG) nr. 2928/93 van de Commissie van 25 oktober 1993	L 265	4	26.10.1993
►**M10**	Verordening (EG) nr. 852/94 van de Commissie van 15 april 1994	L 98	22	16.4.1994
►**M11**	Verordening (EG) nr. 1021/95 van de Commissie van 5 mei 1995	L 103	20	6.5.1995

Gewijzigd bij:

►**A1**	Toetredingsakte van Griekenland	L 291	17	19.11.1979

▼B

VERORDENING (EEG) Nr. 890/78 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 1978
betreffende de wijze van certificering van hop

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1170/77 ([2]), en met name op artikel 2, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1784/77 van de Raad van 19 juli 1977 ([3]) de algemene voorschriften voor de certificering van hop zijn vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op een zo uniform mogelijke toepassing van de certificeringsprocedure in de Lid-Staten, de produkten waarvoor deze procedure geldt, de verrichtingen welke zij omvat en de vermeldingen die moeten worden aangebracht op de diverse documenten waarvan de betrokken produkten vergezeld dienen te gaan, nader moeten worden omschreven;

Overwegende dat het voor controledoeleinden wenselijk is dat elke partij hopbellen gedurende de gehele certificeringsprocedure vergezeld gaat van een door de individuele of georganiseerde producent ondertekende verklaring; dat dit document de nodige gegevens moet bevatten om de hop vanaf de aanbieding voor certificering tot de afgifte van het certificaat te kunnen identificeren;

Overwegende dat voor de vaststelling van de kwaliteitseisen waaraan tot het handelsverkeer toegelaten hop moet voldoen, het vochtgehalte en het gehalte aan vreemde bestanddelen in aanmerking dienen te worden genomen; dat, gezien de reputatie van kwaliteit die de hop uit de Gemeenschap bezit, bij die vaststelling moet worden uitgegaan van de huidige gebruiken bij handelstransacties;

Overwegende dat de keuze van de methode voor de bepaling van het vochtgehalte van de hop aan de Lid-Staten moet worden overgelaten; dat evenwel de betrokken methodes vergelijkbare resultaten moeten opleveren; dat in geval van betwisting een communautaire methode moet worden gebruikt;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de normale handelsgebruiken in sommige gebieden van de Gemeenschap, nader moet worden omschreven wat wordt verstaan onder hop die met zaad en hop die zaadloos in de handel wordt gebracht en moet worden voorgeschreven dat op het certificaat wordt vermeld om welke van beide types het gaat;

Overwegende dat, om te garanderen dat de gebruikers juist worden ingelicht over de oorsprong en de kenmerken van de verkochte produkten, gemeenschappelijke voorschriften moeten worden vastgesteld voor de merking van de verpakkingen en de samenstelling van het referentienummer van de certificaten;

Overwegende dat moet worden bepaald dat bereide hop die is verkregen uit in niet bereide toestand gecertificeerde hop, slechts kan worden gecertificeerd, indien de bereiding in een gesloten bewerkingscircuit heeft plaatsgevonden; dat het evenwel wenselijk is de op de bereiding volgende certificeringsprocedure te vereenvoudigen, indien de hop in een certificeringshal of -pakhuis wordt bereid;

([1]) PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 1.
([2]) PB nr. L 137 van 3. 6. 1977, blz. 7.
([3]) PB nr. L 200 van 8. 8. 1977, blz. 1.

▼B

Overwegende dat het eveneens wenselijk is de op een verandering van de verpakking volgende certificeringsprocedure te vereenvoudigen, wanneer het produkt opnieuw wordt verpakt onder officieel toezicht en zonder dat het een bewerking ondergaat;

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 is bepaald dat de produkten waarop de certificeringsprocedure niet van toepassing is aan een controle moeten worden onderworpen; dat door deze controle moet worden gegarandeerd dat deze produkten het normale handelsverkeer in gecertificeerde produkten niet kunnen verstoren en dat zij geschikt zijn voor hun bestemming en slechts worden gebruikt door degenen voor wie zij bestemd zijn;

Overwegende dat het dienstig is de certificeringsinstanties met deze controle te belasten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor hop,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

▼M9

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder:

a) „niet-bereide hop”: hop die alleen de eerste droging heeft ondergaan en een eerste maal is verpakt;

b) „bereide hop”: hop in eindverpakking, die onder meer de laatste droging heeft ondergaan;

c) „hop met zaad”: hop die meer dan 2 gewichtspercenten zaad bevat;

d) „zaadloze hop”: hop die ten hoogste 2 gewichtspercenten zaad bevat;

e) „geïsomeriseerd hopextract”: extract waarin de alfazuren vrijwel volledig zijn geïsomeriseerd;

f) „geïsomeriseerd hopmeel”: meel waarin de alfazuren vrijwel volledig zijn geïsomeriseerd;

g) „nieuwe geïsomeriseerde hopprodukten”: produkten waarin de alfazuren vrijwel volledig geïsomeriseerd zijn en ook de andere bestanddelen in meer of minder sterke mate zijn veranderd (afhankelijk van de oorspronkelijke toestand en van de omstandigheden waarin de verwerking van de alfazuren heeft plaatsgevonden) of zelfs bewust uit het eindprodukt zijn verwijderd;

h) „verzegeling van de verpakkingen”: onder officieel toezicht op zodanige wijze verrichte sluiting van de verpakking dat de sluiting bij het openmaken wordt beschadigd;

i) „gesloten bewerkingscircuit”: bereiding of verwerking van hop onder officieel toezicht waarbij wordt gewaarborgd dat tijdens de bewerkingen geen hop of afgeleide produkten kunnen worden toegevoegd of onttrokken. Het gesloten bewerkingscircuit begint bij het openen van de verzegelde baal voor bereiding of verwerking bestemde hop of van hop afgeleid produkt en eindigt bij het verzegelen van de verpakking die de verwerkte hop of het verwerkte hopprodukt bevat;

j) „partij”: een aantal verpakkingseenheden die hop met dezelfde kenmerken of van hop afgeleide produkten met dezelfde kenmerken bevatten en die door dezelfde individuele of georganiseerde producenten of door dezelfde verwerker tegelijkertijd voor certificering worden aangeboden.

▼B

Artikel 2

1. Elke voor certificering aangeboden partij hopbellen moet vergezeld gaan van een ondertekende verklaring van de producent waarin zijn vermeld:

— de naam en het adres van de producent,

— het oogstjaar,

— het ras,

— de plaats van produktie,

— de kadastrale omschrijving of een gelijkwaardige officiële aanduiding,

— het aantal verpakkingseenheden waaruit de partij bestaat.

2. De partij hop dient bij alle eventuele bewerkingen in het kader van het bereidingsproces of van de mengingen en in ieder geval tot de afgifte van het certificaat vergezeld te gaan van deze verklaring.

Artikel 3

1. Ten aanzien van hopbellen geldt dat slechts voor certificering mag worden aangeboden hop die beantwoordt aan de in artikel 1, lid 3, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1696/71 gegeven omschrijving en die voldoet aan de in bijlage I bij de onderhavige verordening vastgestelde minimumeisen voor het in de handel brengen.

2. De controle om na te gaan of de hop voldoet aan de voor het in de handel brengen gestelde minimumeisen ten aanzien van het vochtgehalte wordt uitgevoerd volgens een van de in bijlage II B beschreven methodes. De in bijlage II B, sub 2, beschreven methodes moeten evenwel door de controle-instantie zijn goedgekeurd en uitkomsten opleveren waarvoor de standaardafwijking niet groter is dan 2,0. In geval van betwisting wordt de controle volgens de in bijlage II B, sub 1, beschreven methode uitgevoerd.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de methodes die zij gebruiken.

3. De controle om na te gaan of de hop voldoet aan de andere voor het in de handel brengen gestelde minimumeisen dan die ten aanzien van het vochtgehalte wordt uitgevoerd volgens de normale handelsgebruiken.

In geval van betwisting wordt de controle evenwel volgens de in bijlage II C beschreven methode uitgevoerd.

Artikel 4

De monsters voor de toepassing van de in artikel 3 bedoelde en in bijlage II B, sub 1, en bijlage II C beschreven controlemethodes worden als volgt genomen:

a) voor elke partij wordt uit ten minste één verpakkingseenheid op tien en in ieder geval uit ten minste twee verpakkingseenheden een monster genomen;

b) de monsterneming en de behandeling van de monsters geschieden op de in bijlage II A beschreven wijze.

Artikel 5

Op het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde certificaat moet naar gelang van het geval de vermelding „hop met zaad” of „zaadloze hop” worden aangebracht.

▼M11

Artikel 5 bis

Op het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde certificaat moet door de voor de certificering bevoegde instantie ten minste een van de volgende vermeldingen zijn aangebracht:

— Produit certifié — Règlement (CEE) nº 890/78,

— Certificeret produkt — Forordning (EØF) nr. 890/78,

— Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 890/78,

— Πιστοποιημένο προϊόν — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/78

,

— Producto certificado — Reglamento (CEE) nº 890/78,

— Certified product — Regulation (EEC) No 890/78,

— Prodotto certificato — Regolamento (CEE) n. 890/78,

— Gecertificeerd produkt — Verordening (EEG) nr. 890/78,

— Produto certificado — Regulamento (CEE) nº 890/78,

— Varmennettu tuote — Asetus (ETY) N:o 890/78,

— Certifierad produkt — Förordning (EEG) nr 890/78.

▼B

Artikel 6

1. Het referentienummer van de certificering, bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bestaat, zoals aangegeven in bijlage III, uit elementen waarmee in code het certificeringscentrum, de Lid-Staat en het oogstjaar worden aangeduid en uit een element ter identificatie van de partij.

2. Voor alle verpakkingseenheden van dezelfde partij geldt hetzelfde referentienummer.

▼M11

3. Vóór 1 september 1978 delen de Lid-Staten de Commissie de lijst van de certificeringscentra en het aan elk centrum toegekende codenummer mede.

Griekenland, Spanje, Portugal en Oostenrijk moeten deze gegevens mededelen vóór het einde van de vierde maand die op de toetreding volgt.

De lijst van deze centra met de bijbehorende codenummers wordt bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. De bijgewerkte lijst wordt jaarlijks gepubliceerd.

▼B

Artikel 7

De in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde merking vindt onder controle, na verzegeling, plaats op de in bijlage IV aangegeven wijze; het merk wordt aangebracht op de verpakkingseenheid waarin het produkt in de handel zal worden gebracht.

Artikel 8

1. Bereide hop die is verkregen uit in niet-bereide toestand gecertificeerde hop, kan slechts worden gecertificeerd indien de bereiding in een gesloten bewerkingscircuit heeft plaatsgevonden.

2. Indien de hop bereid wordt in de certificeringshallen of -pakhuizen

a) wordt het certificaat eerst na de bereiding afgegeven,

b) moet de oorspronkelijke niet-bereide hop vergezeld gaan van de in artikel 2 bedoelde verklaring.

▼B

3. Vóór de bereiding wordt aan iedere partij oorspronkelijke hop een nummer toegekend. Dit nummer dient te worden vermeld op het certificaat van de bereide hop.

4. De uit hop vervaardigde produkten bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 kunnen alleen worden gecertificeerd, indien zij zijn vervaardigd in een gesloten bewerkingscircuit.

▼M9

5. Met uitzondering van de in bijlage V omschreven stoffen mogen alleen hop en de in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde gecertificeerde hopprodukten in het gesloten bewerkingscircuit worden gebracht. Zij mogen uitsluitend in de staat waarin zij zijn gecertificeerd in het circuit worden gebracht.

6. Indien, tijdens de produktie van extracten met behulp van kooldioxide, het gesloten bewerkingscircuit om technische redenen onderbroken moet worden, verzegelen de vertegenwoordigers van de in artikel 1, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde officiële instanties of diensten op het ogenblik van de onderbreking de verpakking die het tussenprodukt bevat. De zegels mogen alleen door de bovengenoemde vertegenwoordigers worden verbroken, op het ogenblik dat de verwerking wordt hervat.

▼M8

Artikel 8 bis

1. Bij de vervaardiging van een hopprodukt moeten vertegenwoordigers als bedoeld in artikel 8, lid 6, voortdurend aanwezig zijn wanneer de verwerking bezig is. Zij oefenen in alle stadia toezicht uit op de verwerking, dat wil zeggen vanaf de opening van de verzegelde verpakking die de te verwerken hop of het te verwerken hopprodukt bevat, tot en met de voltooiing van de verpakking, verzegeling en etikettering van het hopprodukt. Een tijdelijke afwezigheid is toegestaan, op voorwaarde dat met technische middelen kan worden gegarandeerd dat de bepalingen van deze verordening worden nageleefd.

2. Voordat in een verwerkingssysteem op een andere charge wordt overgeschakeld, vergewissen de vertegenwoordigers als bedoeld in artikel 8, lid 6, zich er door een inspectie van dat het verwerkingssysteem leeg is, althans in de mate die nodig is om te voorkomen dat bestanddelen van twee verschillende charges vermengd kunnen raken. Indien hop, een hopprodukt, afgewerkte hop of welk ander van hop afgeleid produkt dan ook in een onderdeel van het verwerkingssysteem, zoals een meng- of inblikinrichting, achterblijft terwijl hop van een andere charge wordt verwerkt, moet dit onderdeel onder officieel toezicht met passende technische middelen van het verwerkingssysteem worden losgekoppeld. Het mag alleen onder officieel toezicht opnieuw aan het verwerkingssysteem worden gekoppeld. Een verwerkingslijn voor geconcentreerd hopmeel mag niet met een verwerkingslijn voor niet geconcentreerd hopmeel zijn verbonden terwijl één van beide lijnen in bedrijf is.

3. De exploitanten van hopverwerkende bedrijven verstrekken alle informatie over de technische opzet van de verwerkingsinstallaties aan de vertegenwoordigers als bedoeld in artikel 8, lid 6, en aan de vertegenwoordigers van de met de controle op de naleving van de certificeringsregeling belaste officiële instanties of diensten als bedoeld in artikel 1, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1784/77.

4. De exploitanten van hopverwerkende bedrijven houden een nauwkeurige administratie bij met betrekking tot de verwerkte hoeveelheden hop. Voor elke te verwerken hopcharge wordt gedetailleerd aantekening gehouden van het gewicht van het uitgangsprodukt en van het verwerkte produkt alsmede van het gewicht van de afvalprodukten, inclusief de afgewerkte hop en de verwijderde vreemde bestanddelen, en van het vermoedelijke vochtverlies. Wat het uitgangsprodukt betreft, dienen voorts in de aantekening te worden opgenomen het nummer als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1784/77 voor alle betrokken partijen hop en het ras van de hop. Indien in dezelfde charge meer dan één ras wordt gebruikt, wordt in de aantekeningen het

▼M8

gewichtsaandeel van elk van deze rassen vermeld. Ook voor het verwerkte produkt wordt in de aantekeningen het ras vermeld of, indien het verwerkte produkt een mengsel is, de samenstelling naar rassen. Alle gewichtsopgaven mogen worden afgerond op het naaste hele kilogram.

5. De aantekeningen betreffende de verwerkte hoeveelheden worden gemaakt onder toezicht van vertegenwoordigers als bedoeld in artikel 8, lid 6, en door deze ondertekend zodra de verwerking van een charge is voltooid. De exploitant van het hopverwerkende bedrijf moet deze aantekeningen gedurende ten minste drie jaar bewaren.

6. Vertegenwoordigers van de met de controle op de naleving van de certificeringsregeling belaste officiële instanties of diensten verrichten regelmatig en zonder voorafgaande waarschuwing steekproefcontroles in de hopverwerkende bedrijven. Het bij deze controles ingestelde onderzoek heeft betrekking op het werk van de in artikel 8, lid 6, bedoelde vertegenwoordigers, de vraag of de gecertificeerde produkten onbetwistbaar aan de certificeringseisen voldoen, de certificaten die de hop vergezellen, en de geregistreerde verwerkte hoeveelheden als bedoeld in lid 4 van dit artikel. Per jaar worden per hopverwerkend bedrijf ten minste vijf controles uitgevoerd.

7. Elk jaar brengen de Lid-Staten uiterlijk op 30 juni aan de Commissie verslag uit over de frequentie, de aard en de resultaten van de in het aan die datum voorafgaande jaar uitgevoerde maatregelen voor de uitoefening van toezicht op de certificering.

8. Wanneer wordt geconstateerd dat bij de vervaardiging van hopprodukten stoffen zijn gebruikt die niet gebruikt hadden mogen worden of dat de gebruikte stoffen niet overeenkomen met de gegevens ter zake die in het certificaat zijn vermeld op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1784/77, en als deze feiten toe te schrijven zijn aan opzet of een ernstige fout van de exploitant van het hopverwerkende bedrijf of diens personeel, gaat de betrokken Lid-Staat over tot intrekking van de erkenning van dit bedrijf als certificeringscentrum. De erkenning mag niet eerder dan twaalf maanden na de intrekking ervan worden teruggegeven. De erkenning wordt uiterlijk twee of, in ernstige gevallen, drie jaar na de intrekking teruggegeven, nadat de exploitant daarom heeft verzocht.

▼B

Artikel 9

1. Zolang hopmeel en hopextract zich in het verkeer bevinden, mag een verandering van de verpakking als bedoeld in artikel 1, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 slechts onder officieel toezicht plaatsvinden.

2. Wanneer de in het voorgaande lid bedoelde behandeling niet gepaard gaat met een bewerking van het produkt, omvat de nieuwe certificeringsprocedure slechts:

— de merking van de nieuwe verpakking,

— de vermelding van deze merking en van de verandering van de verpakking in het oorspronkelijke certificaat.

▼M1

Artikel 9 bis

In geval van verkoop op het grondgebied van de Gemeenschap na opdeling van een gecertificeerde partij moet het produkt worden vergezeld van een door de verkoper opgestelde factuur of handelsdocument, waarin het nummer van het certificaat is vermeld evenals de naam van de instantie, die het heeft afgegeven. In het handelsdocument of de factuur moeten eveneens de volgende van het certificaat overgenomen gegevens worden opgenomen:

a) voor hopbellen:

— omschrijving van het produkt,

▼M1

— brutogewicht en/of nettogewicht,

— plaats van produktie,

— oogstjaar,

— ras;

b) voor uit hop vervaardigde produkten:

de bovengenoemde gegevens alsmede de plaats en datum van verwerking.

▼B

Artikel 10

▼M9

De in artikel 1, lid 1, onder a) tot en met f), van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde produkten worden onderworpen aan een controle, die als volgt geschiedt:

▼B

a) voor op het eigen bedrijf van een brouwerij geoogste hop die door haar zelf in ongewijzigde of in verwerkte staat wordt gebruikt:

— doet de brouwerij voor elke oogst vóór 1 november aan de in artikel 1, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde controleinstantie een verklaring toekomen met betrekking tot de rassen, de geoogste hoeveelheden, de plaatsen van produktie en de arealen met vermelding van de kadastrale omschrijving of een gelijkwaardige officiële aanduiding;

— is geen verdere controle vereist wanneer de hop in de brouwerij zelf wordt verwerkt of in ongewijzigde staat gebruikt. In de andere gevallen geldt dezelfde controleregeling als bedoeld sub c) hierna, met uitzondering evenwel van het bepaalde in punt 5;

▼M9

b) voor geïsomeriseerde hopextracten, geïsomeriseerd hopmeel en nieuwe geïsomeriseerde hopprodukten, als vermeld in de lijst in bijlage VI, doet de verwerker jaarlijks uiterlijk op 31 december bij de controle-instantie aangifte van de geproduceerde en de afgezette hoeveelheden. Op de verpakking moet de aanduiding „geïsomeriseerd hopextract" of „geïsomeriseerd hopmeel" of „nieuw geïsomeriseerd hopprodukt" worden aangebracht en moeten het gewicht of het volume, de oorspronkelijke variëteit, het gebruikte produkt en het percentage daarvan worden aangegeven;

▼B

c) voor van hop afgeleide produkten die onder contract voor rekening van een brouwerij zijn verwerkt en mits zij door die brouwerij zelf worden gebruikt, geeft de certificeringsinstantie bij het binnenkomen van de hop in de plaats van verwerking een document af waarop ten minste de volgende gegevens worden ingevuld naarmate ze in de loop van het verwerkingsproces verkregen worden:

1. referentiegegevens van het contract,
2. brouwerij waarvoor het produkt bestemd is,
3. bedrijf van verwerking,
4. omschrijving van het door de verwerking verkregen produkt,
5. referentienummer van het certificaat of de als gelijkwaardig erkende verklaring waarvan de oorspronkelijke hop vergezeld gaat,
6. gewicht van het door de verwerking verkregen produkt.

Dit document krijgt een identificatieteken dat wordt vermeld op de verpakking.

▼M10

Bij hopmengels moet op het document en op de verpakking ook de volgende vermelding worden aangebracht:

„Hopmengsel voor eigen gebruik; mag niet in de handel worden gebracht.";

▼M9

d) voor hop en van hop afgeleide produkten in kleine verpakkingen voor de verkoop aan particulieren voor eigen gebruik, mag het gewicht per verpakkingseenheid niet groter zijn dan:

— 1 kg voor hopbellen of hopmeel,

— 300 g voor geïsomeriseerd hopextract, geïsomeriseerd hopmeel of nieuwe geïsomeriseerde produkten.

Op de verpakking dienen de aard van het produkt en het gewicht te worden vermeld.

▼M11

Artikel 11

Vóór 1 september 1978 delen de Lid-Staten de Commissie de lijst mede van de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1784/77 bedoelde produktiezones of -gebieden.

Griekenland, Spanje, Portugal en Oostenrijk moeten deze gegevens mededelen vóór het einde van de vierde maand die op de toetreding volgt.

▼B

Artikel 12

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 augustus 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

▼**M4**

BIJLAGE I

MINIMUMEISEN VOOR HET IN DE HANDEL BRENGEN VAN HOPBELLEN

Kenmerk	Omschrijving	Maximumgehalte (in gewichtspercenten)	
		Bereide hop	Niet-bereide hop
a) Vochtgehalte	Gehalte aan water	12	14
b) Gehalte aan bladeren en stengels	Stukken van bladeren van takranken, stelen van bladeren of van hopbellen; stelen van hopbellen worden slechts vanaf een lengte van 2,5 cm als stengels aangemerkt	6	6
c) Gehalte aan hopafvallen	Kleine stukjes met een van donkergroen tot zwart variërende kleur die als gevolg van het machinaal plukken in de hop zijn terechtgekomen ►**M6** en over het algemeen niet van de hopbellen afkomstig zijn; deeltjes die afkomstig zijn van andere hoprassen dan die welke moeten worden gecertificeerd, mogen evenwel ten hoogste 2 gewichtspercenten van de maximumgehalten uitmaken ◄	3	4
d) Voor „zaadloze hop” Gehalte aan zaden	Rijpe vruchten van de hopbellen	2	2

▼B

BIJLAGE II

A. BEMONSTERINGSMETHODE

De bemonstering van hopbellen voor de bepaling van het vochtgehalte en eventueel het gehalte aan vreemde bestanddelen geschiedt als volgt:

1. **Monsterneming:**

   a) *Verpakte hop*

   Uit het in artikel 4 voorgeschreven aantal verpakkingseenheden wordt telkens een hoeveelheid hop genomen waarvan het gewicht in verhouding staat tot het gewicht van de verpakkingseenheid, en wel zodanig dat het aantal hopbellen groot genoeg is om een monster te krijgen dat representatief is voor de verpakkingseenheid.

   b) *Onverpakte hop*

   Uit een hoop hop worden op 5 tot 10 verschillende plaatsen, zowel aan de bovenkant als op verschillende diepte, gelijke hoeveelheden genomen. Het monster wordt zo snel mogelijk in de recipiënt gedaan. Om snel kwaliteitsverlies te voorkomen, moet de hoeveelheid hop groot genoeg zijn om bij het sluiten van de recipiënt sterk te worden samengeperst.

   Het gewicht van het monster mag niet kleiner zijn dan 100 gram.

2. **Menging**

   De monsters moeten zorgvuldig worden gemengd om een monster te krijgen dat representatief is voor de gehele partij.

3. **Trekking van deelmonsters**

   Na de menging worden een of meer representatieve deelmonsters getrokken. Behalve indien het slechts om controle op het gehalte aan vreemde bestanddelen gaat, worden deze monsters in een recipiënt, zoals een metalen doos of glazen vat gedaan, die vervolgens hermetisch wordt gesloten.

4. Behalve tijdens het transport moeten de monsters koel worden bewaard. De recipiënt mag slechts voor onderzoek of analyse van het monster worden opengemaakt nadat het monster opnieuw op kamertemperatuur is gekomen.

B. METHODES VOOR DE BEPALING VAN HET VOCHTGEHALTE VAN DE HOP

1. **Methode (i)**

   Aanbevolen wordt het voor de bepaling van het vochtgehalte bestemde monster niet te malen. Het is zeer belangrijk dat de monsters niet langer aan de lucht worden blootgesteld dan de tijd die minimaal nodig is om ze uit de recipiënt over te brengen in de doos waarin ze moeten worden gewogen (en die voorzien moet zijn van een deksel).

   Apparatuur:

   Balans die tot op 0,005 gram nauwkeurig weegt.

   Elektrische droogstoof met op 105 — 107 °C afgestelde thermostaat. De doeltreffendheid van deze droogstoof moet worden gecontroleerd door middel van de kopersulfaatproef.

   Metalen dozen met een diameter van 70 à 100 mm die 20 à 30 mm diep zijn en voorzien zijn van een goed sluitend deksel.

   Gewone exsiccator waarin voldoende plaats is voor de dozen en die een droogmiddel zoals silicagel met van kleur veranderende verzadigings-indicator bevat.

   Werkwijze:

   Bepaal na tarravaststelling nauwkeurig het gewicht van een hoeveelheid hop van 3 à 5 gram die zich in een van het deksel voorziene doos bevindt. Ga zo snel mogelijk te werk. Verwijder het deksel en plaats de doos gedurende precies één uur in de droogstoof. Doe het deksel snel weer op de doos en

▼B

plaats deze alvorens haar te wegen gedurende ten minste 20 minuten in de exsiccator om af te koelen.

Berekening:

Bereken het gewichtsverlies en druk het uit in percenten van het gewicht van de oorspronkelijke hop. De maximaal toelaatbare afwijking bij één enkele bepaling bedraagt 1 %.

2. **Methode (ii)**

Methode waarbij het vochtgehalte van het behandelde monster wordt afgelezen van een schaalverdeling hetzij op een elektronisch weegtoestel dat de hop droogt met behulp van infrarode stralen of warme lucht hetzij op een elektrisch weegtoestel.

C. METHODE VOOR DE BEPALING VAN HET GEHALTE AAN VREEMDE BESTANDDELEN

▼M4

1. **Bepaling van het gehalte aan bladeren, stengels en hopafvallen**

Vijf monsters van 100 gram worden achtereen gezeefd in een zeef met een maaswijdte van 2 mm. De lupuline, afvallen en zaden die door de zeef gaan worden verzameld en de zaden worden met de hand uitgezocht. Deze bestanddelen van de monsters worden opzij gelegd. De inhoud van de zeef met een maaswijdte van 2 mm wordt telkens afzonderlijk op een zeef met een maaswijdte van 10 mm overgebracht en opnieuw gezeefd.

De hopbellen, bladeren, stengels en vreemde bestanddelen worden met de hand uit de zeef geraapt, terwijl de hopbelblaadjes, zaden, lupulineafvallen en een kleine hoeveelheid blad en stengel door de zeef gaan. Dit alles wordt met de hand gesorteerd en de stukken worden als volgt gegroepeerd:

1. bladeren en stengels,
2. hop (hopbelblaadjes, hopbellen en lupuline),
3. afvallen,
4. zaden.

▼M7

Het is zeer moeilijk afvallen en lupuline van elkaar te scheiden. Met behulp van een zeef met gaten van 0,8 mm kan evenwel bij benadering het aandeel van de afvallen en van de lupuline worden bepaald. Bij het ramen van het lupulineaandeel moet in aanmerking worden genomen dat de volumieke massa van lupuline viermaal zo groot is als die van afvallen.

▼M4

De verschillende groepen worden gewogen en het aandeel van elke groep in het oorspronkelijke monster wordt berekend in gewichtspercenten.

▼B

2. **Bepaling van het gehalte aan zaden**

Het monster van 25 gram wordt in een metalen recipiënt met deksel gedaan en gedurende twee uur in een tot 115 °C verhitte droogstof geplaatst om de kleverige harsen te neutraliseren.

Het gedroogde monster wordt in een wijdmazig stuk katoen gewikkeld en er wordt krachtig over gewreven — of het wordt mechanisch gedorst — om de zaden uit de hop los te maken. De gedroogde en verbrijzelde hop wordt van de hopzaden gescheiden met behulp van een fijnmaaktoestel of van een metalen zeef met een maaswijdte van 1 mm. De hopbelassen waaraan nog zaden vastzitten, worden daarvan gescheiden met behulp van een met schuurpapier beklede hellende plaat of met gebruikmaking van andere hulpmiddelen waarmee hetzelfde doel kan worden bereikt, namelijk de hopbelassen en andere bestanddelen tegen te houden en de zaden te laten passeren.

▼B

De zaden moeten worden gewogen. Het gehalte aan zaden moet worden berekend in gewichtspercenten van het oorspronkelijke monster.

▼B

BIJLAGE III

VERSCHILLENDE CODE-ELEMENTEN WAARUIT HET REFERENTIENUMMER VAN DE CERTIFICERING BESTAAT EN VOLGORDE DAARVAN

1. **Certificeringscentrum**

Door de Lid-Staat medegedeeld getal tussen 0 en 100.

2. **Lid-Staat die de certificering verricht**

▼M11

B	voor België
DK	voor Denemarken
D	voor Duitsland
GR	voor Griekenland
ES	voor Spanje
FR	voor Frankrijk
IRL	voor Ierland
IT	voor Italië
L	voor Luxemburg
NL	voor Nederland
OE	voor Oostenrijk
P	voor Portugal
FIN	voor Finland
S	voor Zweden
UK	voor het Verenigd Koninkrijk.

▼B

3. **Oogstjaar**

De laatste twee cijfers van het betrokken jaartal.

4. **Element ter identificatie van de partij**

Door de certificeringsinstantie aan de partij toegekend nummer (voorbeeld: 12 B 77 170225).

▼B

BIJLAGE IV

MERKING VAN DE VERPAKKINGEN

De merking geschiedt op een wijze die in overeenstemming is met de aard van de verpakking, namelijk:

a) voor in balen verpakte hopbellen:

— door de tekst op de verpakking te drukken;

b) voor hopmeel in pakken:

— door de tekst op het pak te drukken;

c) voor hopmeel of hopextract in metalen dozen:

— door de tekst op de doos te drukken of in het metaal van de doos te slaan;

d) voor verzegelde verpakkingen die een aantal pakken of dozen hopmeel of hopextract bevatten:

— door de tekst op de verzegelde verpakking ►M7 en op elk pak of elke doos meel of extract in die verzegelde verpakking ◄ te drukken.

▼**M8**

BIJLAGE V

Stoffen die mogen worden gebruikt om hopextracten te standaardiseren:

1. glucosesiroop;
2. door middel van warm water verkregen hopextract.

▼M9

BIJLAGE VI

REEDS OF BINNENKORT OP DE MARKT VERKRIJGBARE GEÏSOMERISEERDE HOPPRODUKTEN — NOVEMBER 1992

Produkt	Produktieproces	Gebruik
Geïsomeriseerde pellets	Gewoon hopmeel (type 90) dat is gemengd met metaaloxide (meestal magnesium), gepelletiseerd en langzaam, op lage temperatuur opgewarmd	Ter vervanging van standaardhoppellets in de ketel of als late toevoeging in de ketel
Geëxtrudeerd hopmeel	Gewoon hopmeel dat is gemengd met metaalcarbonaten, -oxiden of -hydroxiden of mengsels daarvan) en door een extruder is geperst (korte tijd onder hoge druk bij hoge temperatuur)	Idem als voor geïsomeriseerde pellets
Gestabiliseerde pellets	Idem als voor geïsomeriseerde pellets, maar zonder opwarmen	Idem als voor geïsomeriseerde pellets
Geïsomeriseerde ketelextracten (inclusief PIKE, MIKE, IKE en IRE)	Over het algemeen gewone extracten (meestal CO_2-extracten) die zijn gemengd met metaaloxiden, -hydroxiden of -carbonaten (of mengsels daarvan) en verhit of geperst (of beide). In sommige produkten zijn de metaalionen en de metaalzouten uit het eindmengsel verwijderd	Ter vervanging van standaardketelextracten of als late toevoeging in de ketel
Geïsomeriseerde extracten voor na de gisting	Hopextracten die zijn gezuiverd en behandeld als hierboven beschreven om relatief zuivere geïsomeriseerde alfazuren te produceren (meestal in de vorm van alkalimetaalzouten of geïsomeriseerde alfazuren (gewoonlijk kalium)	Als laatste correctie van de bitterheid van het bier. Geen invloed op de andere biersmaken
Gereduceerde geïsomeriseerde extracten voor na de gisting	Hopextracten die zijn gezuiverd, chemisch gereduceerd en behandeld als hierboven beschreven voor de bereiding van relatief zuivere gereduceerde geïsomeriseerde produkten	Om de bitterheid van het bier te regelen, schadelijke invloed van de zon tegen te gaan en de stabiliteit van het schuim te verbeteren. Geen invloed op de andere biersmaken